**Михайлов Роман Евгеньевич**

**Личные данные**

Адрес: Украина, Донецк, ул. Бурденко, д. 28, кв. 2

E-mail: [roman.mikhaylov.1994@list.ru](mailto:roman.mikhaylov.1994@list.ru)

Дата рождения: 13.03.1994

**Образование**

2011 – 2015

Донецкий Национальный университет, биологический факультет. Специальность «Экология, охрана окружающей среды и сбалансированное природопользование», диплом бакалавра с отличием.

2015 – 2017

Санкт-Петербургский Государственный университет, биологический факультет, диплом магистра по специальности «Биолог», профиль «Генетика и молекулярная генетика».

**Дополнительное образование**

Хороший уровень знания украинского языка со школы и украиноязычного лицея. Также сдавал украинский язык на ЗНО, 182 балла.

Наличие сертификата Cambridge English Level 1 Certificate (Pass with Distinction), подтверждающего уровень знания английского языка В2 (Upper Intermediate). Во время учёбы в магистратуре овладел навыками перевода научных статей по генетике, молекулярной биологии и медицине, с которыми приходилось многократно сталкиваться. Занимался переводом научно-популярных статей для волонтерского проекта «Скептик» (<https://vk.com/skeptic_magazine>).

Имею опыт перевода текстов на различные тематики, выполняя проекты как фрилансер более 3-х лет. В большинстве случаев это были переводы научных и научно-популярных статей по медицине и биологии, нормативных документов, инструкций в языковых парах EN-RU, иногда RU-EN. Есть опыт перевода субтитров в программе Subtitle Edit.

**Личные качества**

Исполнительность, трудолюбие, ответственность, обучаемость.